

## POLISI AMALAN PERNIAGAAN YANG DILARANG

Adalah menjadi polisi The Lubrizol Corporation (“Lubrizol”) dan anak syarikatnya serta usaha sama milik majoriti (secara kolektif, “Syarikat Lubrizol”) untuk mematuhi dengan tegas semua undang-undang dan peraturan yang terpakai kepada aktiviti dan operasi mereka, atau yang mungkin menimbulkan risiko liabiliti bagi Syarikat Lubrizol, untuk Berkshire Hathaway Inc. (“Berkshire”), atau untuk orang yang diambil bekerja oleh mana-mana daripada mereka.

Polisi Amalan Perniagaan Yang Dilarang (“Polisi”) ini terpakai kepada semua pegawai, pengarah dan pekerja Syarikat Lubrizol (setiap satu, “Kakitangan Lubrizol” dan secara kolektif, “Kakitangan Lubrizol”) di mana jua berada. Keperluan yang dinyatakan dalam Polisi ini juga terpakai kepada ejen, perunding, penasihat, pelobi, wakil, penjual semula, pengedar, broker kastam atau import, penghantar barang, kontraktor atau entiti lain apabila ia menjalankan perniagaan bagi pihak atau untuk faedah mana-mana Syarikat Lubrizol (seorang “Perantara”) dan untuk tujuan Polisi Bahagian I – IV, Pengantara dikehendaki berkelakuan dengan cara yang sama seperti Kakitangan Lubrizol. Setiap Kakitangan Lubrizol hendaklah mematuhi Polisi ini, dengan tegas mematuhi semua undang-undang dan peraturan yang terpakai dan berhati-hati untuk tidak mengambil atau membenarkan sebarang tindakan yang boleh menimbulkan kelakuan yang menyalahi undang-undang atau ketidaksopanan lain. Kakitangan Lubrizol yang melanggar Polisi ini akan dikenakan tindakan tatatertib yang sewajarnya termasuklah pemberhentian pekerjaan. **Syarikat Lubrizol tidak akan melaksanakan, membenarkan atau bertolak ansur dengan mana-mana amalan perniagaan yang tidak mematuhi Polisi ini.**

### I. PELAKSANAAN DAN LATIHAN

**Komunikasi/Pengedaran.** Setiap pengurus kanan Syarikat Lubrizol bertanggungjawab untuk komunikasi dan pengedaran Polisi ini kepada Kakitangan Lubrizol yang melaporkan kepadanya dan Kakitangan Lubrizol lain yang menguruskan kawasan risiko yang dibincangkan dalam dokumen ini, termasuk setiap Kakitangan Lubrizol yang mungkin berkomunikasi, berinteraksi atau mempunyai urusan perniagaan dengan pegawai kerajaan atau mengurus orang yang mungkin berkomunikasi, berinteraksi atau mengadakan urusan perniagaan dengan pegawai kerajaan. Dasar ini hendaklah disiarkan dalam pelbagai bahasa dan format yang boleh dicari di laman intranet Lubrizol, The Channel dan di [www.lubrizol.com](http://www.lubrizol.com) dan hendaklah tersedia kepada semua Kakitangan dan Perantara Lubrizol.

**Latihan.** Semakan dan penjelasan Polisi ini hendaklah dijadikan sebahagian daripada latihan pematuhan mandatori. Kakitangan Lubrizol berikut diperlukan untuk melengkapkan latihan pematuhan: (i) semua ahli Pasukan Kepimpinan Eksekutif Lubrizol dan laporan langsung mereka, (ii) semua pekerja komersial (termasuk jualan, pengurusan produk dan perkhidmatan pelanggan), (iii) semua data induk dan pekerja rantai bekalan dan (iv) semua pekerja pengurusan dan profesional lain yang aktiviti mereka memberi kesan kepada pematuhan Polisi ini. **Latihan pematuhan mesti disiapkan setiap tahun; kegagalan Kakitangan Lubrizol untuk melengkapkan latihan yang diperlukan apabila diarahkan berbuat demikian boleh mengakibatkan tindakan tatatertib.** Di samping itu, semua Perantara akan menerima latihan mengenai undang-undang antirasuah dan topik utama lain, dalam bentuk yang diluluskan oleh Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol, sebelum mereka terlibat dan secara berkala selepas itu. Bagi Perantara yang mungkin mempunyai urusan langsung atau tidak langsung dengan pegawai kerajaan bagi pihak Syarikat Lubrizol, setiap Syarikat Lubrizol mesti mengesahkan

melalui penilaian wajar bahawa Perantara tersebut mempunyai program latihan yang mencukupi, atau ia mesti menerima pakai prosedur untuk menyediakan latihan pematuhan kepada Perantara menggunakan pendekatan berasaskan risiko. Latihan untuk Kakitangan dan Perantara Lubrizol akan dijalankan dalam bahasa ibunda penonton mengikut kesesuaian; jika tidak, latihan akan disediakan dalam bahasa Inggeris dengan terjemahan mengikut keperluan. Latihan ini hendaklah meliputi Polisi ini serta sebarang insiden pematuhan terdahulu dan pengajaran yang dipelajari daripada apa yang diketahui umum tentang kejayaan dan kegagalan rakan-rakan Lubrizol dalam industri atau wilayah geografi yang berkaitan dengan amalan dan dasar pematuhan anti-rasuah, hendaklah memasukkan perbincangan tentang senario dunia sebenar berdasarkan penilaian risiko anak syarikat.

***Penilaian Risiko Berkala.*** Lubrizol hendaklah sentiasa menilai dan menyemak operasi dan risiko pematuhannya serta mendokumenkan penilaian risiko tahunan yang merangkumi bidang risiko pematuhan yang dibincangkan dalam Polisi ini. Lubrizol hendaklah mengemas kini penilaian risiko jika profil risiko Lubrizol berubah dan akan menerima pakai dasar dan prosedur tambahan untuk mengekalkan dasar pematuhan yang berkesan yang bersesuaian dengan risiko pematuhan unik Lubrizol. Lubrizol juga akan menilai dan memantau keberkesanan program pematuhannya secara berkala, termasuk memeriksa keadaan di mana pelanggaran polisi pematuhan telah dikesan dan melaksanakan penambahbaikan yang direka bentuk untuk mencegah pelanggaran seperti itu pada masa hadapan. Penilaian berkala ini juga akan merangkumi pengajaran yang diperoleh daripada kes yang diketahui umum dalam industri atau rantau.

***Tindakan Tatatertib/Penguatkuasaan.*** Setiap pengurus kanan Syarikat Lubrizol bertanggungjawab untuk penguatkuasaan dan pematuhan Polisi ini dalam bidang tanggungjawabnya. Oleh kerana Lubrizol komited untuk mematuhi undang-undang dan dasar ini, **kegagalan mana-mana Kakitangan Lubrizol untuk mematuhi Polisi ini akan mengakibatkan tindakan tatatertib dan termasuklah penamatan.**

**Tindakan tatatertib juga boleh diambil terhadap pengurus Kakitangan Lubrizol yang melanggar Polisi ini sekiranya pengurus gagal mengawasi Kakitangan Lubrizol dengan betul atau mengetahui bahawa Kakitangan Lubrizol itu terlibat dalam tingkah laku yang melanggar Polisi dan gagal menghentikan atau menghalang tingkah laku sedemikian.**

## **II. PELAPORAN DAN PENYIASATAN**

***Sumber untuk Soalan dan Kebimbangan.*** Sebarang soalan tentang polisi ini hendaklah dirujuk kepada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol, atau Ketua Pegawai Kewangan Berkshire, Pengarah Audit Dalaman atau Pengurus Kanan Etika dan Pematuhan. Mana-mana Kakitangan Lubrizol yang mempunyai kebimbangan sama ada kelakuan tertentu mungkin menyalahi undang-undang atau melibatkan sebarang tindakan yang tidak beretika atau tidak wajar atau melanggar Polisi ini mesti segera melaporkan kebimbangan tersebut. Lubrizol telah melantik Naib Presiden Etika dan Pematuhannya untuk menerima dan menyiasat laporan tersebut dan untuk melaksanakan Polisi ini. Kakitangan Lubrizol juga boleh melaporkan kebimbangan mereka kepada penyelia atau pengurus mereka. Jika dibenarkan oleh undang-undang tempatan, laporan tanpa nama boleh dibuat melalui Talian Etika dan Pematuhan Berkshire (1-800-261-8651 di A.S dan Kanada atau dengan menggunakan nombor telefon tempatan yang dicetak pada bahan talian utama tahunan) atau laman sesawang pelaporan Berkshire, yang terletak di [www.brk-hotline.com](http://www.brk-hotline.com).

**Lubrizol melarang sebarang bentuk tindakan balas kerana membuat laporan sedemikian dengan penuh percaya, walaupun ternyata perlakuan yang dilaporkan itu tidak menyalahi undang-undang atau tidak wajar.**

***Kerjasama adalah Diperlukan.*** Sebarang pertanyaan daripada juruaudit dalaman atau bebas Berkshire atau Syarikat Lubrizol mesti dijawab sepenuhnya, tepat dan segera. Apabila diminta, setiap pekerja dikehendaki bekerjasama dengan sebarang usaha oleh Berkshire atau Syarikat Lubrizol, atau penasihat undang-undang luar atau akauntan forensik yang diupah oleh Berkshire atau Syarikat Lubrizol, untuk menyiasat sama ada pelanggaran Polisi ini atau mana-mana polisi atau undang-undang yang berkaitan telah berlaku atau sama ada program pematuhan Lubrizol beroperasi dengan berkesan. Kerjasama tersebut termasuk memberikan maklumat yang diminta dengan segera, mengambil bahagian dalam temu bual, penyiasatan dan audit apabila diminta. Ia juga termasuk mematuhi kewajipan di bawah polisi peranti mudah alih yang berkenaan dengan pengumpulan dan semakan e-mel, teks, aplikasi komunikasi dalam talian (termasuk mesej WhatsApp), komunikasi mesej segera dan dokumen yang disimpan secara elektronik, setakat yang dibenarkan oleh undang-undang yang terpakai. Mana-mana Kakitangan Lubrizol yang diminta untuk mengambil bahagian dalam penyiasatan etika atau undang-undang diharapkan untuk memberi kerjasama sepenuhnya dan menjawab semua soalan dengan jujur dan sebaik mungkin. Sebarang kegagalan untuk bekerjasama seperti yang dikehendaki di bawah peruntukan ini boleh mengakibatkan tindakan tatatertib dan termasuklah pemberhentian pekerjaan.

### **III. PEMATUHAN UNDANG-UNDANG PENCEGAHAN RASUAH YANG BERKENAAN ADALAH DIPERLUKAN**

Polisi ini (1) mengenal pasti undang-undang dan peraturan khusus tertentu yang mungkin terpakai pada operasi Syarikat Lubrizol dan (2) menetapkan standard minimum yang mesti dipatuhi untuk memastikan pematuhan kepada undang-undang dan peraturan tersebut. Undang-undang dan peraturan yang terpakai termasuk bukan sahaja undang-undang dan peraturan persekutuan, negeri dan tempatan dan peraturan Amerika Syarikat, seperti Akta Amalan Rasuah Asing A.S 1977, seperti yang dipinda (“FCPA”), tetapi juga undang-undang dan peraturan mana-mana negara lain di yang Syarikat Lubrizol menjalankan perniagaan, seperti Akta Rasuah United Kingdom 2010 dan Akta Syarikat Bersih Brazil 2014. Oleh kerana FCPA ialah undang-undang antirasuah yang paling luas mempengaruhi Syarikat Lubrizol, Polisi menggunakan statut tersebut sebagai rangka kerja. Walau bagaimanapun, Polisi menggunakan istilah “pegawai kerajaan” di kebanyakan tempat di mana FCPA menggunakan istilah “pegawai asing” untuk menjelaskan bahawa Polisi terpakai untuk interaksi dengan semua pegawai kerajaan di seluruh dunia dan pematuhan kepada prinsip dan prosedur yang ditetapkan dalam Polisi ini harus memastikan pematuhan terhadap undang-undang antisogokan dan antirasuah semua negara.

### **IV. TAWARAN ATAU PEMBAYARAN YANG DILARANG**

Tujuan bahagian Polisi ini adalah untuk menyatakan pendirian Lubrizol terhadap sogokan dan rasuah dan untuk menerangkan prosedur minimum yang mesti diikuti untuk memastikan pematuhan terhadap Polisi dan undang-undang antisogokan dan antirasuah.

Setiap Syarikat Lubrizol mesti mematuhi FCPA dengan tegas dan semua undang-undang antisogokan dan antirasuah lain yang terpakai. FCPA melarang rasuah, sogokan dan bantuan yang diberikan kepada pegawai kerajaan untuk mendapatkan kelebihan atau faedah perniagaan yang tidak wajar, seperti pemberian atau pengekaln perniagaan atau kontrak kerajaan, mendapatkan

faedah cukai atau pengurangan cukai nilai tambah (VAT) atau korporat cukai pendapatan, atau mendapatkan permit atau lesen.

***Semua Bayaran Tidak Wajar Dilarang.*** Polisi ini secara jelas melarang janji, kebenaran, penawaran, atau pembayaran rasuah atau sogokan kepada *mana-mana orang di mana-mana di dunia* dalam apa jua keadaan untuk tujuan mempengaruhi tindakan mereka secara tidak wajar atau mendapat sebarang kelebihan perniagaan yang tidak wajar. Contohnya, Kakitangan dan Perantara Lubrizol tidak boleh menawarkan atau membayar apa-apa yang bernilai kepada pengurus, pekerja, atau ejen pelanggan atau bakal pelanggan untuk mendorong mereka menganugerahkan perniagaan kepada Lubrizol, untuk mempengaruhi tindakan mereka secara tidak wajar atau untuk mendapatkan sebarang kelebihan lain yang tidak wajar. Kakitangan dan Perantara Lubrizol mesti berhati-hati apabila menyediakan makanan, hadiah atau ihsan perniagaan yang lain. Memberi ihsan perniagaan yang sederhana dalam suasana komersial untuk mewujudkan nama yang baik mungkin dibenarkan tetapi menyediakan atau menawarkan ihsan perniagaan yang mewah dengan niat atau jangkaan untuk mendapatkan syarat atau peluang perniagaan yang lebih menguntungkan yang sebaliknya tidak akan tersedia adalah dilarang sama sekali. Syarikat Lubrizol, Kakitangan dan Perantara Lubrizol dilarang daripada terlibat secara langsung atau tidak langsung dalam rasuah komersial. Di samping itu, mereka tidak boleh menerima bayaran sedemikian daripada mana-mana orang atau syarikat sebagai balasan kerana memberikan kelebihan yang tidak wajar seperti menganugerahkan perniagaan kepada orang atau syarikat tersebut.

***Tujuan Terlarang.*** Untuk memastikan pematuhan dengan FCPA, tiada Syarikat Lubrizol, Kakitangan Lubrizol atau Perantara boleh memberikan, memberi kebenaran, berjanji atau menawarkan secara tidak wajar untuk memberikan sebarang nilai kepada pegawai kerajaan untuk mana-mana tujuan berikut:

- Mempengaruhi pegawai secara tidak wajar
- Menjamin sebarang kelebihan perniagaan yang tidak wajar
- Menjejaskan sebarang keputusan rasmi
- Membantu Syarikat Lubrizol mendapatkan atau mengekalkan perniagaan atau mengarahkan perniagaan kepada mana-mana orang atau syarikat lain.

Begitu juga, tiada Syarikat Lubrizol, Orang Lubrizol atau Perantara boleh *memberi kuasa kepada* pihak ketiga untuk menyediakan atau menawarkan atau berjanji secara tidak wajar untuk memberikan sebarang nilai kepada pegawai kerajaan untuk sebarang tujuan yang disenaraikan di atas.

***Pembayaran "Rasuah".*** FCPA melarang menyediakan, menjanjikan atau menawarkan untuk menyediakan, atau membenarkan pemberian sebarang nilai kepada pegawai kerajaan jika dilakukan secara "rasuah." Ini bermakna bahawa pemberi mempunyai niat atau keinginan untuk mempengaruhi penerima secara tidak wajar dan untuk mendapatkan sesuatu sebagai balasan (*iaitu*, bertimbang-balas). Perkataan "rasuah" digunakan dalam FCPA untuk menjelaskan bahawa tawaran, pembayaran, janji atau hadiah mestilah bertujuan untuk mendorong pegawai menyalahgunakan jawatan rasmi untuk membantu pemberi mendapatkan kelebihan perniagaan.

***Pegawai Kerajaan.*** Di bawah FCPA, seorang pegawai kerajaan ialah:

- Mana-mana pegawai atau kakitangan kerajaan atau mana-mana jabatan, agensi atau peralatan kerajaan
- Mana-mana pegawai yang dipilih
- Mana-mana pegawai atau pekerja organisasi antarabangsa awam seperti Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu atau Bank Dunia
- Mana-mana individu yang bertindak dalam kapasiti rasmi untuk atau bagi pihak agensi kerajaan, jabatan, peralatan atau organisasi awam antarabangsa
- Mana-mana pegawai atau pekerja syarikat yang dimiliki atau dikawal oleh kerajaan, (cth., syarikat minyak milik kerajaan atau hospital milik kerajaan)
- Seorang pekerja parti politik
- Calon jawatan politik
- Mana-mana ahli keluarga diraja yang mungkin tidak mempunyai kuasa rasmi tetapi yang sebaliknya mungkin berpengaruh, termasuk memiliki atau mengurus syarikat yang dikawal atau dimiliki negara.

Adalah penting untuk ambil perhatian bahawa pekerja entiti milik atau dikawal kerajaan (sama ada sebahagian atau sepenuhnya milik kerajaan atau dikawal) dianggap sebagai pegawai kerajaan di bawah FCPA tanpa mengira pangkat, kewarganegaraan atau klasifikasi mereka di bawah undang-undang tempatan. Seseorang individu, yang mungkin tidak dianggap sebagai pegawai kerajaan di negara mereka sendiri, dianggap sebagai pegawai kerajaan di bawah FCPA (contohnya, doktor dan jururawat yang bekerja di sistem penjagaan kesihatan kerajaan, atau pekerja syarikat minyak negeri). Di samping itu, syarikat mungkin berada di bawah kawalan kerajaan walaupun ia didagangkan secara terbuka dan walaupun sebahagian daripada sahamnya tidak dimiliki oleh kerajaan..

Untuk tujuan Polisi ini, ahli keluarga rapat pegawai kerajaan (*iaitu*, abang, kakak, ibu, bapa, suami, isteri atau anak) dianggap sebagai pegawai kerajaan. Larangan Polisi juga terpakai berkenaan dengan bekas pegawai kerajaan dalam kes di mana bekas pegawai kerajaan itu mengekalkan status seperti separa rasmi.

***Apa-apa sahaja yang Bernilai.*** Istilah “apa-apa sahaja yang bernilai” ditafsirkan secara meluas di bawah FCPA dan merangkumi lebih daripada sekadar hadiah wang. Setiap daripada yang berikut, antara lain, boleh membentuk “perkara yang bernilai”:

- Wang dalam sebarang bentuk dan jumlah (sama ada wang tunai, cek, wayar, baucar, kad prabayar, dll.)
- Makanan dan minuman
- Hiburan, seperti acara golf atau acara sukan
- Penerbangan menggunakan pesawat persendirian atau Syarikat Lubrizol yang disediakan
- Percutian
- Diskaun yang berlebihan pada produk atau perkhidmatan
- Komisen yang berlebihan
- Jualan kurang daripada nilai pasaran
- Pembelian pada kadar pasaran di atas
- Seni
- Kenderaan

- Hak kontrak
- Sumbangan kepada badan kebajikan
- Biasiswa untuk ahli keluarga
- Jenis hadiah lain, termasuk hadiah peribadi

Istilah ini juga digunakan untuk faedah tidak ketara seperti sumbangan kepada badan amal pilihan pegawai, tawaran pekerjaan atau latihan amali untuk rakan atau keluarga pegawai, membantu ahli keluarga atau rakan pegawai dalam mendapatkan kemasukan atau biasiswa ke sekolah, penajaan visa, atau lain-lain jenis bantuan atau bantuan kepada pegawai atau rakan dan keluarga mereka.

***Hadiah dan Hiburan Nominal.*** Terdapat keadaan yang menyediakan barangan murah kepada pegawai kerajaan mungkin dibenarkan di bawah FCPA. Sebagai contoh, memberikan hadiah bernilai nominal seperti pen atau cawan dengan logo Syarikat Lubrizol, tanpa sebarang niat untuk mempengaruhi pegawai secara tidak wajar, boleh diterima. Sebelum memberikan hadiah atau keraian nominal walaupun kepada pegawai kerajaan, Kakitangan Lubrizol mesti mendapatkan kelulusan bertulis daripada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol atau wakil tempatannya. Sesetengah negara melarang memberikan apa-apa yang bernilai kepada pegawai kerajaan, malah hadiah atau hiburan yang bernilai nominal. Di negara tersebut, Polisi ini melarang pemberian hadiah atau keraian dalam apa jua bentuk kepada pegawai kerajaan. Jika dibenarkan oleh undang-undang tempatan, hadiah atau hiburan kepada pegawai kerajaan boleh dibuat di bawah Polisi ini hanya apabila mereka:

- Dibuat untuk mempromosikan nama umum yang baik dan bukan sebagai *bertimbal-balas* untuk sebarang tindakan rasmi
- Nilai yang sangat sederhana (dalam menentukan sama ada nilai itu sederhana, nilai semua hadiah atau keraian sebelumnya untuk pegawai yang sama pada tahun yang sama hendaklah ditambah bersama)
- Bukan dalam bentuk wang tunai
- Adat jenis dan nilai di negara tempat ia dibuat
- Diberi secara terbuka dan bukan secara rahsia
- Tidak bertujuan untuk mempengaruhi pegawai kerajaan secara tidak wajar
- Dicerminkan dengan tepat dalam buku dan rekod Syarikat Lubrizol yang berkenaan
- Dibuat selepas menerima kelulusan yang diperlukan di bawah Kod Etika Lubrizol atau dasar lain yang berkenaan.

***Kegagalan yang Disengajakan Bukanlah Satu Pembelaan.*** FCPA mengenakan liabiliti ke atas syarikat dan individu, walaupun mereka tidak mempunyai pengetahuan sebenar tentang pembayaran yang tidak wajar kepada pegawai kerajaan, dalam keadaan di mana mereka sepatutnya tahu bahawa perantara berniat untuk membuat, atau mungkin membuat pembayaran yang tidak wajar. Sehubungan itu, Syarikat Lubrizol dan Kakitangan Lubrizol tidak boleh gagal dengan sengaja terhadap fakta yang mencadangkan pembayaran yang tidak wajar, hadiah, atau janji atau tawaran pembayaran atau hadiah apa-apa yang bernilai kepada pegawai kerajaan. Liabiliti untuk pelanggaran FCPA tidak boleh dielakkan dengan cuba mengabaikan atau “tidak melihat” tanda amaran atau tanda-tanda kelakuan tidak wajar. Kakitangan Lubrizol yang mengesyaki atau melihat tanda-tanda bahawa pembayaran rasuah atau tawaran pembayaran mungkin sedang

dipertimbangkan atau mungkin telah dibuat oleh atau bagi pihak Syarikat Lubrizol tidak boleh “mencari jalan lain” atau mengabaikan petunjuk atau “bendera merah”. Kekurangan pengetahuan sebenar tentang rasuah tidak akan menjadi pembelaan di bawah FCPA.

***Perbelanjaan Perniagaan Bona Fide dan Berpatutan.*** FCPA memberi kebenaran untuk membayar perbelanjaan perjalanan dan penginapan yang bona fide dan munasabah untuk pegawai kerajaan dalam keadaan tertentu seperti yang dinyatakan di sini. Untuk memastikan pematuhan dengan FCPA, Polisi ini memberi kebenaran untuk membayar perbelanjaan tersebut hanya selepas kelulusan bertulis awal daripada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol dan hanya yang berbuat demikian akan sah di bawah undang-undang tempatan dan yang kerajaan atau entiti kerajaan pegawai itu mengetahui dan meluluskan secara bertulis perbelanjaan yang dipertimbangkan. Perbelanjaan tersebut hanya akan diluluskan yang ia berada:

- Secara langsung berkaitan dengan promosi, tunjuk cara atau penjelasan produk atau perkhidmatan Lubrizol, pelaksanaan atau prestasi kontrak, atau program pendidikan sah lain yang berkaitan secara langsung dengan perniagaan Lubrizol
- Tidak bertujuan untuk mempengaruhi pegawai secara tidak wajar
- Selaras dengan keperluan Polisi ini.

Perbelanjaan tersebut mestilah **munasabah (sederhana dan tidak mewah)** dan terhad kepada perbelanjaan perjalanan dan penginapan yang ditanggung untuk perjalanan terus pegawai kerajaan ke dan dari lokasi acara atau lokasi Syarikat Lubrizol. Perbelanjaan yang dibayar mestilah tidak termasuk perbelanjaan untuk sebarang “perjalanan sampingan” yang dibawa ke bandar atau negara lain atau untuk hari tambahan untuk pelancongan atau bersiar-siar. Perbelanjaan penginapan hendaklah termasuk hanya kos penginapan yang munasabah, termasuk perbelanjaan munasabah untuk makan yang sebenarnya dilakukan atau berkaitan dengan penginapan di hotel kelas bisnes dan hanya dalam tempoh mesyuarat tertentu, lawatan kemudahan, seminar atau acara, atau dalam perjalanan ke tempat aktiviti tersebut. Di mana perbelanjaan sedemikian diluluskan, sebarang pembayaran mesti dibuat terus kepada penyedia perkhidmatan pihak ketiga (cth., syarikat penerbangan atau hotel) dan bukannya kepada pegawai kerajaan apabila boleh dilaksanakan, dan sebarang pembayaran sedemikian mesti dibayar atau dibayar balik hanya apabila disokong secukupnya oleh dokumentasi dan resit dan kemudian direkodkan dengan betul dalam buku dan rekod Syarikat Lubrizol yang berkenaan. Dalam apa jua keadaan, bayaran atau elaun harian tidak boleh diberikan kepada pegawai kerajaan. Syarikat Lubrizol tidak akan membayar apa-apa bahagian perbelanjaan perjalanan atau penginapan yang ditanggung oleh pasangan atau ahli keluarga pegawai kerajaan yang lain.

***Pembayaran Pemudah.*** Pembayaran pemudah ialah sedikit pembayaran tidak rasmi yang dibuat untuk mempercepatkan atau menjamin tindakan kerajaan yang rutin. Ia dibenarkan di bawah FCPA tetapi negara lain mempunyai undang-undang yang lebih ketat. Sebagai satu perkara bagi polisi, Lubrizol melarang semua pembayaran pemudah. Semua permintaan untuk pembayaran pemudahan atau sogokan lain mesti dilaporkan kepada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol.

***Sumbangan Politik.*** Sebarang sumbangan politik yang dibuat mestilah selaras dengan undang-undang tempatan dan mematuhi FCPA dan tidak boleh dibuat untuk mendapatkan kelebihan perniagaan yang tidak wajar, seperti pemberian kontrak perniagaan atau kerajaan, mendapatkan faedah cukai atau pengurangan VAT atau cukai pendapatan korporat, mendapatkan

permit atau lesen, atau mempercepatkan tindakan ke atas permit, faedah cukai atau pengimportan barang. Tiada sumbangan politik harus dibuat di luar A.S tanpa:

- Penerimaan nasihat undang-undang bertulis oleh peguam tempatan mengenai kesahihan sumbangan di bawah undang-undang tempatan
- Penerimaan nasihat undang-undang bertulis daripada peguam A.S mengenai kesahihan sumbangan di bawah FCPA
- Kelulusan bertulis terlebih dahulu daripada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol.

***Sumbangan Amal dan Pendidikan.*** Sebarang sumbangan amal atau pendidikan, termasuk perbelanjaan untuk perjalanan, penginapan atau makanan, mesti selaras dengan undang-undang tempatan dan mematuhi FCPA dan tidak boleh dibuat untuk mendapatkan atau mengekalkan perniagaan, perniagaan terus kepada orang atau entiti lain, atau untuk mendapatkan kelebihan yang tidak wajar. Syarikat Lubrizol akan melaksanakan dan mendokumentasikan penilaian wajar berasaskan risiko yang sesuai sebelum membuat sumbangan amal atau pendidikan di luar A.S untuk menentukan sama ada “bendera merah” wujud yang mungkin meningkatkan risiko pematuhan antirasuah yang berkaitan dengan membuat sumbangan.

***Peruntukan Perakaunan dan Kawalan Dalaman FCPA.*** FCPA mengenakan keperluan perakaunan dan penyimpanan rekod yang ketat ke atas Berkshire dan anak syarikatnya yang disatukan, termasuk semua Syarikat Lubrizol. Peruntukan perakaunan ini mempunyai dua komponen utama, peruntukan buku dan rekod dan peruntukan kawalan dalaman.

#### ***Buku dan Rekod.***

Peruntukan perakaunan memerlukan Berkshire dan anak syarikatnya yang disatukan untuk menyelenggara buku dan rekod yang secara terperinci dan munasabah menggambarkan urus niaga dan pelupusan aset. Keperluan ini bukan sahaja kepada lejar am tetapi juga kepada semua dokumen yang menerangkan transaksi perniagaan dan pelupusan aset seperti invoice, resit, laporan perbelanjaan, pesanan pembelian dan dokumen penghantaran. Catatan palsu, mengelirukan atau tidak lengkap dalam buku dan rekod Syarikat Lubrizol adalah dilarang. Polisi ini juga melarang penyelenggaraan dana atau akaun yang tidak didedahkan atau tidak direkodkan. Oleh sebab peruntukan buku dan rekod tidak termasuk keperluan materialiti, sebarang rekod palsu, tanpa mengira jumlah, boleh menimbulkan pelanggaran FCPA. Oleh itu, semua Kakitangan Lubrizol mesti bertanggungjawab untuk mematuhi keperluan buku dan rekod FCPA. Tiada seorang pun Kakitangan Lubrizol harus menganggap bahawa buku dan rekod yang tepat adalah tanggungjawab mereka yang bekerja dalam bidang kewangan dan perakaunan.

#### ***Kawalan Dalaman.***

Peruntukan kawalan dalaman FCPA memerlukan Berkshire dan anak syarikat di bawah kawalannya untuk merangka dan mengekalkan sistem kawalan perakaunan dalaman yang mencukupi untuk memberikan jaminan yang munasabah bahawa:

- Urus niaga dilaksanakan mengikut kebenaran am atau pengurusan khusus



- Urus niaga direkodkan sebagaimana perlu untuk membenarkan penyediaan penyata kewangan selaras dengan prinsip perakaunan yang diterima umum atau mana-mana kriteria lain yang terpakai untuk penyata tersebut dan mengekalkan kebertanggungjawapan aset
- Akses kepada aset hanya dibenarkan mengikut kebenaran am atau pengurusan khusus
- Kebertanggungjawapan yang direkodkan untuk aset dibandingkan dengan aset sedia ada pada selang masa yang munasabah dan tindakan sewajarnya diambil berkenaan dengan sebarang perbezaan

Oleh itu adalah menjadi perkara dalam polisi setiap Syarikat Lubrizol bahawa semua urus niaga akan direkodkan mengikut masa, konsisten dan tepat dari segi jumlah, tempoh perakaunan, tujuan dan klasifikasi perakaunan. Tambahan pula, setiap Syarikat Lubrizol mesti mematuhi peraturan berikut:

- Setiap transaksi atau pelupusan aset oleh Syarikat Lubrizol mesti mendapat kebenaran yang sewajarnya. Resit mesti diperoleh dan disimpan untuk sebarang perjalanan, hadiah atau keraian yang diberikan kepada pegawai kerajaan mengikut dasar perjalanan dan perbelanjaan Lubrizol. Permintaan untuk pembayaran balik untuk perbelanjaan berkaitan perniagaan mesti disertakan dengan dokumentasi sokongan yang menyatakan: (a) perihalan perbelanjaan, (b) tujuannya, (c) pengenalan penerima dana, (d) jumlah wang yang dibelanjakan dan (e) cara pembayaran. Rekod ini akan dipantau secara berkala bagi pematuhan terhadap Polisi ini.
- Invois atau penyata pada kepala surat agensi yang menunjukkan perkhidmatan yang disediakan dan jumlah yang perlu dibayar mesti menyokong sebarang pembayaran kepada agensi atau pegawai kerajaan.
- Tiada dana atau aset rahsia atau yang tidak direkodkan oleh Syarikat Lubrizol boleh diwujudkan atau dikekalkan, dan tiada baki perakaunan boleh diwujudkan atau dikekalkan yang tidak mempunyai sokongan dokumentari, adalah rekaan secara keseluruhan atau sebahagian, atau sebenarnya tidak mempunyai asas yang munasabah.
- Tiada sebarang cek oleh Syarikat Lubrizol boleh ditulis kepada “tunai,” kepada “pembawa,” atau kepada penerima pihak ketiga bagi pihak yang berhak menerima pembayaran. Selain daripada urus niaga tunai runcit yang didokumenkan dan/atau urus niaga lain seperti yang dibenarkan oleh polisi perjalanan dan perbelanjaan, tiada urus niaga tunai boleh dibuat, melainkan urus niaga sedemikian dibuktikan dengan resit yang mengandungi tandatangan penerima dan penerima adalah pihak yang Syarikat Lubrizol dengannya mempunyai kontrak bertulis.
- Semua akaun tunai runcit mesti dikekalkan dengan kawalan yang ketat untuk memastikan tiada wang tunai dikeluarkan tanpa kelulusan yang sewajarnya. Kelulusan mesti tertakluk kepada tunjukcara penerima bahawa dana hanya akan dibelanjakan untuk tujuan yang sepatutnya. Penggunaan wang tunai harus dihadkan setakat yang mungkin dan semua penggunaan tunai runcit mesti didokumenkan dengan sewajarnya dengan resit pihak ketiga. Dokumentasi yang menyokong urus niaga tunai runcit mesti termasuk: (a) tujuan perniagaan untuk penggunaan wang tunai, (b) tarikh, (c) amaun yang dibayar, (d) nama

orang yang mengeluarkan wang tunai, (e) nama orang yang menerima wang tunai dan (f) nama penerima muktamad wang tunai itu, jika berlainan.

- Pembayaran kepada Perantara hendaklah dibuat hanya di negara tempat Perantara menyediakan perkhidmatan atau di negara, jika berlainan, di mana Perantara mempunyai ibu pejabatnya. Amalan membuat pembayaran kepada akaun di negara selain daripada lokasi perkhidmatan atau ibu pejabat Perantara adalah tidak dibenarkan melainkan Perantara menyediakan tujuan perniagaan yang sah dan dokumentasi sokongan yang betul dan urusan niaga tersebut dibenarkan oleh Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol.
- Akses kepada sistem perakaunan atau rekod kewangan tidak boleh diberikan kepada individu tanpa kebenaran yang sewajarnya. Pemusnahan atau penyingkiran rekod Syarikat Lubrizol boleh dilakukan hanya dengan mematuhi dasar pengendalian rekod Lubrizol.

Mana-mana Kakitangan Lubrizol yang mempunyai sebab untuk mempercayai bahawa pelanggaran peraturan di atas mungkin telah berlaku di mana-mana Syarikat Lubrizol (termasuk bahawa pembayaran kepada pegawai kerajaan telah diselewengkan dalam buku dan rekod Syarikat Lubrizol) mesti segera melaporkan kebimbangan itu kepada penyelia, kepada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol atau melalui Talian Penting Etika & Pematuhan Berkshire atau laman sesawang pelaporan Berkshire.

**Penalti.** Pelanggaran FCPA boleh mengakibatkan kesan yang serius bagi Syarikat Lubrizol dan individu yang terlibat. Ini termasuk penalti kewangan dan jenayah yang besar sehinggalah hukuman penjara bagi individu. Penalti kewangan untuk syarikat telah melebihi \$1 bilion dalam kes yang paling teruk.

## **V. TRANSAKSI YANG DILARANG DENGAN NEGARA/WILAYAH DAN ORANG TERTENTU**

Tujuan bahagian Polisi ini adalah untuk menyatakan komitmen Lubrizol untuk mematuhi sepenuhnya sekatan ekonomi dan perdagangan serta program embargo di bawah undang-undang A.S, resolusi Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu dan undang-undang lain yang berkenaan.

Pematuhan memerlukan pemantauan yang teliti, dan kadangkala larangan urusan niaga yang melibatkan negara dan rejim yang disekat dan individu, entiti, kapal dan pesawat yang disekat (cth., pengganas, pengedar senjata pemusnah besar-besaran dan pengedar narkotik). Pelanggaran boleh mengakibatkan hukuman jenayah sehingga 20 tahun penjara, denda \$1 juta, atau kedua-duanya dan penalti sivil yang besar atau dua kali ganda nilai transaksi yang terlibat. Walau bagaimanapun, bergantung kepada jenis pelanggaran dan rejim berkanun yang terlibat, penalti yang dikenakan boleh lebih tinggi.

Sebarang konflik yang dikenal pasti antara undang-undang tempatan dan sekatan perdagangan yang diterangkan di bawah mesti disampaikan kepada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol, yang akan mengeluarkan panduan untuk Kakitangan Lubrizol dengan berunding dengan Ketua Pegawai Kewangan Berkshire atau orang lain yang dilantik oleh Ketua Pegawai Kewangan Berkshire.

*Urus niaga dengan Cuba, Iran, Korea Utara, Syria dan wilayah tertentu yang diduduki atau diilhakkan di Ukraine.* Setakat tarikh pengeluaran Polisi ini, A.S telah memulakan program sekatan atau sekatan menyeluruh terhadap negara dan wilayah geografi berikut:

- Cuba;
- Iran;
- Korea Utara;
- Syria; dan
- Wilayah Crimea, Donetsk, dan Luhansk di Ukraine.

Program embargo atau sekatan ini melarang orang daripada terlibat dalam transaksi perdagangan, komersial atau kewangan yang melibatkan individu dan entiti yang terletak di negara/rantau di atas. Beberapa contoh transaksi yang tidak lengkap yang mungkin dihadkan termasuk:

- Mengimport ke A.S dan dalam beberapa kes, ke negara lain, seperti barangan, teknologi, perisian atau perkhidmatan dari, atau berasal dari negara/rantau yang disekat,
- Eksport dari A.S atau, dalam beberapa kes, dari negara lain, seperti barangan, teknologi, perisian atau perkhidmatan, sama ada secara langsung atau melalui pengantara, ke negara/rantau yang disekat,
- Pelaburan di negara/rantau yang disekat,
- Membrokerkan penjualan barangan, teknologi atau perkhidmatan ke atau dari negara/rantau yang disekat, walaupun transaksi dilakukan sepenuhnya di luar A.S,
- Menyediakan insurans atau menginsuranskan semula kepada perniagaan atau harta negara/rantau yang disekat atau warganegarannya, atau untuk import daripada, atau eksport ke, negara yang disekat atau warganegarannya,
- Penghantaran barangan melalui negara/rantau yang disekat,
- Urus niaga lain di mana institusi kewangan atau orang lain yang bertindak bagi pihak negara/rantau yang disekat mempunyai sebarang kepentingan.

Untuk memastikan pematuhan dengan undang-undang di atas, **tiada Syarikat Lubrizol boleh terlibat dalam sebarang transaksi atau kelakuan yang diketahui secara langsung atau tidak langsung melibatkan Cuba, Iran, Korea Utara, Syria, Rusia, Belarus, atau Wilayah Crimea, Donetsk, atau Luhansk Ukraine, tanpa kebenaran nyata terlebih dahulu daripada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol, selepas berunding dengan Ketua Pegawai Kewangan Berkshire atau wakilnya.**

Di samping itu, tiada Kakitangan Lubrizol dibenarkan pergi menjalankan perniagaan ke negara-negara yang disekat yang disenaraikan di atas tanpa kelulusan bertulis terlebih dahulu daripada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol. Jika perjalanan sedemikian diluluskan, ia hanya boleh dilakukan mengikut mana-mana syarat kelulusan. Tambahan pula, tidak kira sama ada perjalanan itu untuk perniagaan atau atas sebab peribadi, tiada Kakitangan Lubrizol boleh membawa peranti keluaran Lubrizol (iaitu, komputer riba, telefon bimbit, tablet atau peranti mudah alih lain) ke negara tersebut dan tiada peranti peribadi yang dibawa pada perjalanan

hendaklah termasuk sebarang aplikasi atau program yang membenarkan akses kepada sistem atau rangkaian e-mel Lubrizol.

***Transaksi dengan Individu, Entiti dan Kumpulan Disekat yang Tertentu.*** A.S juga telah melaksanakan program sekatan ekonomi dan perdagangan yang melarang orang A.S, termasuk syarikat yang terletak di luar A.S yang dimiliki oleh ibu bapa A.S, daripada terlibat dalam urusan niaga tidak berlesen, dalam hampir semua jenis, dengan individu, entiti, kapal dan pesawat yang ditetapkan. Kerajaan A.S mengenal pasti individu, entiti, kapal dan pesawat tersebut dengan meletakkan nama mereka dalam senarai “Warganegara Yang Ditetapkan Khas dan Orang Tersekat” (“Senarai SDN”) yang diselenggara oleh Pejabat Kawalan Aset Asing Jabatan Perbendaharaan (“OFAC”). Kerajaan A.S mengekalkan senarai pihak lain yang menyekat atau menghalang pelbagai transaksi, termasuk Senarai Entiti, Senarai Orang yang Ditolak dan Senarai Tidak Disahkan, masing-masing seperti yang diselenggarakan oleh Biro Industri dan Keselamatan Jabatan Perdagangan A.S (“BIS”) dan Senarai Pihak Terlarang, seperti yang dikekalkan oleh Direktorat Kawalan Perdagangan Pertahanan Jabatan Negara A.S.

Senarai SDN termasuk orang dan entiti yang telah terlibat dalam kelakuan yang bertentangan dengan keselamatan negara A.S. dan kepentingan dasar luar negara, seperti “Organisasi Jenayah Transnasional,” “Pengedar Narkotik,” “Organisasi Pengganas,” “Pengedar Senjata Pemusnah Besar-besaran” dan kelakuan lain seperti jenayah berkaitan siber, campur tangan pilihan raya dan rasuah serta pelanggaran hak asasi manusia. Orang lain dalam senarai termasuk orang dan entiti daripada negara dan wilayah yang disekat yang diterangkan di atas (Cuba, Iran, Korea Utara, Syria dan Wilayah Crimea, Donetsk dan Luhansk Ukraine), serta orang lain yang terlibat dalam kelakuan yang berkaitan dengan tertentu. negara atau wilayah tertentu, termasuk, tetapi tidak terhad kepada rantau Balkan, Belarus, Burma (Myanmar), Republik Afrika Tengah, Republik Demokratik Congo, Ethiopia, Hong Kong, Iraq, Lubnan, Libya, Mali, Nicaragua, Rusia, Somalia, Sudan Selatan, Sudan dan Darfur, Ukraine, Venezuela, Yaman dan Zimbabwe.

Orang yang tertakluk kepada sekatan OFAC termasuk bukan sahaja orang yang dinamakan dalam Senarai SDN tetapi juga orang yang secara langsung atau tidak langsung 50% atau lebih dimiliki secara agregat oleh satu atau lebih entiti dalam Senarai SDN. Entiti sedemikian mesti dianggap sebagai pihak yang disekat atau ditetapkan. Oleh itu, adalah penting untuk mengetahui struktur pemilikan syarikat yang mana urusan niaga dijalankan untuk menentukan sama ada syarikat itu, walaupun mungkin sendiri bukan SDN, adalah SDN melalui penggunaan Peraturan 50 Peratus OFAC. Analisis ini selalunya memerlukan pemahaman para pemilik syarikat. Sebagai tambahan kepada semua orang yang dinamakan secara eksplisit dalam Senarai SDN atau SDN melalui penggunaan Peraturan 50 Peratus OFAC, keperluan menyekat dikenakan kepada Kerajaan Cuba, Iran, Korea Utara dan Syria; serta kebanyakan individu dan entiti Cuba dan semua institusi kewangan Iran.

Selain dilarang daripada terlibat dalam transaksi dengan SDN, orang A.S yang memiliki atau mengawal mana-mana harta di mana SDN mempunyai sebarang kepentingan mesti “menyekat” atau “membekukan” harta tersebut (cth., dengan meletakkan dana yang disekat dalam akaun) dan laporkan sekatan tersebut kepada OFAC dalam masa 10 hari bekerja.

Sebelum memasuki sebarang transaksi (termasuk dengan vendor, pelanggan dan bank), Syarikat Lubrizol mesti menyaring rakan niaga dan apabila berkenaan pemiliknya, terhadap SDN

dan senarai pihak terhad lain, termasuk Senarai SSI, untuk mengenal pasti sebarang sekatan. **Tiada Syarikat Lubrizol atau Kakitangan Lubrizol boleh terlibat dalam sebarang transaksi, atau menjalankan apa-apa aktiviti dengan mana-mana orang, entiti, kapal, atau pesawat udara dalam Senarai SDN (atau yang sebaliknya disekat), sama ada secara langsung atau tidak langsung, dan sebarang urusan niaga prospektif dengan orang yang berada di, atau disyaki berada di, Senarai SDN mesti segera dilaporkan kepada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol.**

***Transaksi dengan Venezuela.*** Disebabkan kebimbangan Kerajaan A.S yang berterusan dan semakin meningkat mengenai perkembangan politik dan sosial di Venezuela, OFAC dan agensi persekutuan lain telah membangunkan dan melaksanakan sekatan yang berkaitan dengan kerajaan Venezuela, entiti milik kerajaan, industri tertentu dan individu serta entiti yang dikenal pasti (“Orang Venezuela yang Dikenakan Sekatan”). Lubrizol tidak akan membuat jualan kepada mana-mana Orang Venezuela yang Dikenakan Sekatan dan secara khusus akan mengarahkan pengedarnya untuk tidak membuat jualan sedemikian. Di samping itu, Lubrizol akan menghendaki mana-mana pengedar yang mempunyai Venezuela dalam wilayahnya mengenal pasti semua individu dan entiti yang terletak di Venezuela yang mana pengedar itu menjual produk Lubrizol dan akan menyaring semua individu dan entiti tersebut untuk mengesahkan bahawa tiada seorang pun adalah Orang Venezuela yang Dikenakan Sekatan.

***Sekatan dan Kawalan Eksport Rusia dan Belarus.*** Sebagai tindak balas kepada tindakan serangan di Ukraine pada 2022, A.S, EU dan negara lain mengenakan sejumlah besar sekatan serta kawalan eksport dan import ke atas Rusia dan Belarus. **Kesannya, Lubrizol membuat keputusan untuk melarang semua transaksi langsung dan tidak langsung di Rusia dan Belarus.** Sebarang penyelewengan daripada polisi ini mesti diluluskan oleh Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol dengan berunding dengan Ketua Pegawai Kewangan Berkshire atau wakilnya. Sebelum menjalankan sebarang perniagaan di Rusia, Syarikat Lubrizol mesti menerima pakai polisi dan prosedur operasi bertulis terperinci mengenai cara perniagaan akan dijalankan dengan mematuhi sekatan dan kawalan eksport ini dan setiap tahun mengemukakan polisi dan prosedur sedemikian untuk kelulusan Ketua Pejabat Kewangan Berkshire atau wakilnya. Ini terpakai kepada hasil yang diperolehi dari Rusia serta rangkaian bekalan dan hubungan pembekal perkhidmatan (cth., pembangunan perisian dan pengekodan). Sekatan telah diperluas dan dikemas kini dengan kerap pada 2022 dan 2023 dan berkemungkinan akan terus berkembang sehingga konflik Ukraine berakhir. Beratus-ratus syarikat Rusia, kebanyakan bank, berpuluh-puluh orang Rusia yang bernilai tinggi dan syarikat yang mereka miliki atau dikawal mereka adalah subjek kepada larangan sepenuhnya terhadap perniagaan dengan A.S, EU, U.K dan negara lain.

Sekatan ini juga melarang penyediaan perkhidmatan kepada ekonomi Rusia, tidak kira sama ada penerima adalah sasaran sekatan berasaskan senarai. Perkhidmatan bank ini termasuk: perakaunan, amanah dan perkhidmatan pembentukan korporat; perkhidmatan perundingan pengurusan, perkhidmatan seni bina dan kejuruteraan; dan perkhidmatan pengkomputeran kuantum. Sekatan yang serupa menyasarkan penglibatan dalam pengeluaran dan pengangkutan minyak dan gas Rusia, termasuk larangan menyediakan hampir sebarang perkhidmatan (termasuk insurans) berkenaan dengan pengangkutan maritim minyak Rusia kecuali dalam harga kawalan tertentu. Syarikat Rusia yang beroperasi dalam sektor di atas atau dalam sektor kewangan, logam/perlombongan dan penerbangan menghadapi risiko yang lebih tinggi untuk disasarkan oleh sekatan berasaskan senarai. Selanjutnya, perubahan kepada kawalan eksport A.S yang didorong oleh konflik Ukraine mempunyai kesan yang berasaskan andaian yang menafikan eksport hampir

mana-mana barangan yang dikawal A.S ke Rusia. Ini termasuk, dengan pengecualian terhadap, ciri penyulitan yang agak terdapat di mana-mana daripada dalam perisian komputer, jumlah kebanyakan perkakasan dan maklumat teknikal "dwiguna".

Syarikat Lubrizol juga mesti mematuhi sekatan yang dikenakan kepada entiti Rusia yang beroperasi di luar Rusia. Perintah Eksekutif A.S 13662 membenarkan sekatan antara sektor, menurut mana OFAC telah menetapkan entiti yang ditentukan untuk beroperasi dalam tiga sektor yang ditetapkan dalam ekonomi Rusia (pertahanan, tenaga dan perkhidmatan kewangan) untuk dimasukkan ke dalam Senarai Pengenalan Sekatan Antara Sektor ("Senarai SSI"). OFAC secara khusus melarang: 1) berurusan dalam "hutang baharu" untuk mana-mana entiti SSI (yang termasuk kredit perdagangan yang ditawarkan kepada entiti SSI); dan 2) menyediakan barangan, perkhidmatan atau teknologi untuk menyokong penerokaan minyak atau tiga jenis projek pengeluaran - perairan laut dalam, luar pesisir Artik atau pengestrakan syal - kepada entiti berikut: i) entiti SSI secara langsung; atau ii) entiti di mana entiti SSI secara langsung atau tidak langsung memegang 33% atau lebih kepentingan pemilikan. Lubrizol hendaklah menyaring semua bakal pelanggan yang beroperasi dalam sektor ekonomi ini atau di rantau ini dan menjalankan usaha wajar pemilikan untuk memastikan tiada transaksi yang melanggar sekatan ini. Tiada Syarikat Lubrizol boleh terlibat dalam sebarang transaksi atau kelakuan yang diketahui secara langsung atau tidak langsung melibatkan mana-mana bahagian sekatan sektor Rusia tanpa kebenaran nyata terlebih dahulu daripada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol selepas berunding dengan Ketua Pegawai Kewangan Berkshire atau lantikannya.

***Transaksi dengan China.*** China adalah sasaran baru-baru ini bagi sekatan ekonomi A.S yang ketara dan langkah kawalan eksport yang menyekat urusan dengan syarikat atau individu China tertentu atau melarang atau meletakkan keperluan lesen pada eksport A.S tertentu dan pengeksportan semula ke China. Beberapa agensi Kerajaan A.S telah mengemas kini pelbagai senarai mereka untuk memasukkan entiti dan pegawai Kerajaan China, serta banyak entiti dan individu swasta. Syarikat Lubrizol akan terus memastikan bahawa urusan niaga dengan entiti China mematuhi undang-undang A.S dan China yang berkaitan.

***Pembayaran Perisian Tebusan.*** OFAC mengeluarkan nasihat mengenai pembayaran wang tebusan berkaitan dengan serangan perisian hasad. Orang yang dikaitkan dengan beberapa jenis perisian hasad telah ditambahkan pada Senarai SDN, termasuk orang yang dikaitkan dengan Triton, Cryptolocker, SamSam, WannaCry 2.0 dan Dridex, serta syarikat yang memudahkan transaksi kewangan untuk pelaku perisian tebusan, termasuk SUEX. Syarikat Lubrizol yang menerima permintaan perisian tebusan daripada pelaku siber berniat jahat akan menjalankan usaha wajar untuk memastikan pihak yang menuntut bayaran tebusan bukan SDN atau tertakluk kepada sekatan perdagangan. Pembayaran tebusan hanya boleh dibuat oleh Lubrizol apabila diluluskan oleh Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol.

***Sekatan Sekunder.*** Kerajaan A.S juga mengekalkan program "sekatan sekunder" di mana sekatan boleh atau mesti dikenakan ke atas orang asing yang terlibat dalam urusan dengan SDN atau aktiviti lain yang bertentangan dengan keselamatan negara atau dasar luar A.S. Sekatan sekunder bertujuan untuk mengawal selia perniagaan syarikat asing yang tidak mempunyai hubungan dengan AS dengan mengenakan akibat untuk terlibat dalam aktiviti sedemikian. Di bawah sekatan sekunder, syarikat asing yang menjalankan perniagaan dengan SDN dan negara yang disekat boleh dikenakan akibat tertentu yang boleh menjejaskan keupayaan mereka untuk menjalankan perniagaan dengan AS, termasuk penafian akses kepada sistem kewangan A.S

dan/atau pelantikan orang asing itu sebagai sebuah SDN. Tiada Syarikat Lubrizol boleh melakukan transaksi dengan seseorang yang diketahui tertakluk kepada sekatan sekunder yang dikenakan oleh kerajaan A.S.

***Kemudahan***<sup>1</sup>. Tiada Syarikat Lubrizol atau Kakitangan Lubrizol boleh memudahkan sebarang transaksi dengan mana-mana negara atau individu yang dikenakan sekatan yang menjadi subjek sekatan tanpa lesen yang sesuai atau kebenaran lain telah dikeluarkan. “Pemudahan” ialah sebarang tindakan oleh Syarikat Lubrizol atau Kakitangan Lubrizol yang membantu atau menyokong aktiviti perdagangan dengan sasaran yang dibenarkan oleh mana-mana orang, dengan pengecualian terhad yang tertentu (cth, aktiviti yang bersifat perkeranian semata-mata, atau bersifat pelaporan yang tidak berasaskan perdagangan atau transaksi kewangan selanjutnya).

OFAC menggunakan undang-undang pemudahan secara meluas. Sebagai contoh, pemudahan berlaku jika Syarikat Lubrizol atau Kakitangan Lubrizol:

- Mengubah dasar atau prosedur untuk membenarkan ahli gabungan bukan A.S menerima transaksi yang melibatkan pihak yang disekat atau dilarang.
- Menjawab permintaan cadangan yang melibatkan pihak yang dilarang
- Mengundi secara rasmi atau tidak rasmi (cth, sebagai ahli lembaga pengarah), meluluskan atau mengarahkan transaksi, atau melaksanakan dokumen transaksi, di mana transaksi itu akan dilarang jika dilakukan oleh orang A.S atau dalam negara A.S.
- Membenarkan Syarikat Lubrizol bukan AS atau Orang Lubrizol menggunakan sumber Syarikat Lubrizol A.S (cth., sistem komputer, perisian berlesen, perhubungan perbankan, pengawasan operasi, pengurusan atau perkhidmatan undang-undang) untuk menyokong urus niaganya, di mana transaksi itu akan dilarang jika dilakukan oleh orang A.S atau dalam negara A.S.

Jika mana-mana Kakitangan Lubrizol A.S menerima komunikasi daripada Kakitangan Lubrizol atau Perantara di luar A.S yang mungkin berkaitan dengan sebarang transaksi yang akan dilarang jika dilakukan oleh orang A.S, dilakukan di dalam A.S, atau menggunakan bahan asal A.S, dia mesti hubungi Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol sebelum menjawab komunikasi atau terlibat dalam sebarang perbincangan mengenai transaksi tersebut.

***Pendedahan Aktiviti Berkaitan Iran.*** Seksyen 13 Akta Bursa Sekuriti A.S 1934 menghendaki penerbit tertentu yang berdaftar dengan Suruhanjaya Sekuriti dan Bursa (“SEC”), termasuk Berkshire, mendedahkan dalam pemfailan awam mereka dan dalam laporan berasingan kepada SEC jika pengeluar atau mana-mana ahli gabungannya telah secara sedar terlibat dalam

---

<sup>1</sup> Untuk tujuan bahagian ini, “sekatan” merujuk kepada pelbagai sekatan komprehensif dan terpilih yang dikeluarkan oleh OFAC terhadap negara, syarikat dan individu yang menyekat aset dan aktiviti perdagangan untuk mencapai matlamat dasar luar dan keselamatan negara. Peraturan pemudahan terpakai kepada sekatan OFAC” dan tidak termasuk peraturan kawalan eksport yang dikeluarkan oleh BIS. Bidang undang-undang ini boleh menjadi rumit; sila hubungi Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol untuk menjawab sebarang soalan.

aktiviti tertentu tertentu yang berkaitan dengan Iran dan transaksi atau berurusan dengan “orang yang disekat” tertentu. Bagi penerbit ini, laporan suku tahunan dan tahunan mesti termasuk pendedahan tentang semua aktiviti boleh dilaporkan yang berlaku dalam tempoh yang diliputi oleh laporan (cth., untuk laporan tahunan, semasa tahun fiskal). Pendedahan diperlukan mengenai aktiviti setiap anak syarikat Berkshire, yang dianggap sebagai ahli gabungan di bawah undang-undang.

Pelbagai aktiviti boleh dilaporkan, termasuk yang berkaitan dengan sektor tenaga Iran, keupayaan ketenteraan, penindasan hak asasi manusia, atau melibatkan transaksi kewangan tertentu, atau SDN Iran. Aktiviti yang boleh dilaporkan antara lain:

- Aktiviti tertentu yang berkaitan dengan industri petroleum Iran, seperti menyediakan insurans atau insurans semula yang menyumbang kepada keupayaan Iran mengimport produk petroleum bertapis
- Aktiviti tertentu yang menyumbang secara material kepada keupayaan Iran untuk memperoleh atau membangunkan bilangan dan jenis senjata konvensional canggih atau senjata pemusnah besar-besaran yang tidak stabil
- Aktiviti tertentu yang berkaitan dengan perniagaan dengan Kerajaan Iran.
- Aktiviti tertentu yang menyokong pemerolehan atau penggunaan barangan atau teknologi Iran yang mungkin digunakan untuk melakukan pelanggaran hak asasi manusia terhadap rakyat Iran.

Jika mana-mana Kakitangan Lubrizol mempunyai sebab untuk mempercayai bahawa apa-apa aktiviti yang mungkin boleh dilaporkan telah berlaku, dia mesti melaporkan dengan segera perkara itu kepada Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol, agar penentuan boleh dibuat sama ada aktiviti itu adalah dari jenis yang diperlukan untuk didedahkan di bawah undang-undang A.S. Oleh kerana tiada ambang materiliti untuk urus niaga tertakluk kepada keperluan pendedahan, adalah penting untuk Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol dimaklumkan tentang mana-mana dan semua aktiviti tersebut, walaupun aktiviti yang mungkin kelihatan kecil atau sampingan.

***Pematuhan Berterusan.*** Apabila program antikeganasan dan dasar luar berkembang dan peraturan berkaitan berubah, sifat dan tahap aktiviti yang dibenarkan dan dilarang boleh berubah; contohnya, negara atau orang tambahan boleh tertakluk kepada program sekatan atau sekatan, atau sekatan sedia ada boleh ditarik balik atau program sekatan dilonggarkan. Selain itu, keperluan tambahan atau berbeza mungkin terpakai kepada Syarikat Lubrizol yang menjalankan perniagaan di luar A.S, Lubrizol akan memantau program sekatan yang dikenakan dan sekatan perdagangan lain untuk memastikan polisinya kekal terkini. Kakitangan Lubrizol mesti berunding dengan Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol untuk mengesahkan pematuhan dengan keperluan yang berkenaan sebelum secara aktif meneruskan atau memasuki sebarang hubungan kontrak atau perniagaan dengan orang atau melibatkan negara yang membabitkan program embargo atau sekatan yang berpotensi. Semua rekod berkaitan OFAC (termasuk rekod saringan, maklumat lesen, dll.) hendaklah disimpan selama sekurang-kurangnya lima tahun.



## VI. LAIN-LAIN TRANSAKSI TERHAD

***Pematuhan Eksport dan Import.*** Melalui pelbagai statut dan peraturan termasuk, tetapi tidak terhad kepada Peraturan Trafik Antarabangsa dalam Senjata (“ITAR”), Peraturan Pentadbiran Eksport (“EAR”) dan peraturan Pengimportan Senjata, Peluru dan Pelaksanaan peraturan Perang, serta undang-undang dan peraturan Kastam A.S (secara kolektif, "Undang-undang Kawalan Import dan Eksport A.S"), Kerajaan A.S mengawal import (tetap dan sementara) ke dalam dan eksport (sementara dan kekal) secara langsung dari A.S, atau secara tidak langsung dari atau melalui negara asing, produk, perisian dan data teknologi/teknikal kepada orang asing/warganegara. Selain itu, ITAR termasuk keperluan pendaftaran untuk pengilang A.S (termasuk pemproses) dan broker artikel pertahanan tertakluk kepada ITAR, walaupun syarikat tersebut tidak mengeksport dari A.S Undang-undang Kawalan Import dan Eksport A.S melarang eksport dan eksport semula semua komoditi tertakluk kepada kawalan mereka, serta item dilindungi dan dianggap eksport teknologi/data teknikal dan perisian yang dilindungi, serta penyediaan perkhidmatan pertahanan dan penyediaan perkhidmatan pembrokeran tertentu (walaupun oleh syarikat yang dianjurkan di luar negara) tanpa lesen atau kelulusan eksport yang berkenaan telah dikeluarkan atau pengecualian atau pengecualian yang berkenaan tersedia. Ambil perhatian bahawa sebarang data teknologi/teknikal yang dikeluarkan kepada warga asing dianggap sebagai eksport ke negara individu atau negara warganegara itu, bergantung pada peraturan yang berkenaan, walaupun jika pengeluaran itu berlaku di A.S – pengeluaran tersebut dikenali sebagai “anggap eksport.” Agensi yang bertanggungjawab untuk mentadbir EAR dan ITAR juga telah menerbitkan senarai pihak yang dihadkan atau di luar had pelbagai transaksi eksport atau eksport semula. Setiap Syarikat Lubrizol dan Kakitangan Lubrizol mesti mematuhi sepenuhnya Undang-undang Kawalan Import dan Eksport A.S serta undang-undang eksport dan import tempatan yang berkenaan.

***Undang-undang Anti Boikot A.S.*** Undang-undang anti-boikot A.S melarang syarikat A.S dan sekutu asing “yang sebenarnya dikawal” mereka, setakat mana perdagangan A.S terlibat, daripada mengambil bahagian dalam boikot asing yang tidak disokong oleh A.S. Selain itu, jika permintaan berkaitan boikot diterima, permintaan itu mesti dilaporkan kepada Jabatan Perdagangan A.S dalam tempoh 30 hari dari penghujung suku kalendar di mana permintaan itu diterima. Menyertai boikot asing tanpa kebenaran juga boleh membawa kesan cukai yang negatif.

Walaupun undang-undang anti-boikot terpakai untuk semua boikot bukan A.S yang dikenakan oleh negara asing, boikot Liga Arab terhadap Israel adalah boikot ekonomi asing dilindungi yang utama. Walaupun Jabatan Perbendaharaan telah mengenal pasti negara Iraq, Kuwait, Lubnan, Libya, Qatar, Arab Saudi, Syria dan Yaman sebagai negara yang memboikot, negara lain mungkin menjadi sumber permintaan boikot juga.

Setiap Syarikat Lubrizol mesti mematuhi sepenuhnya semua undang-undang anti-boikot A.S. Tiada Syarikat Lubrizol atau Kakitangan Lubrizol boleh mengambil apa-apa tindakan yang, secara langsung atau tidak langsung, menyokong pemulauan Israel atau mana-mana boikot asing lain yang tidak dibenarkan oleh A.S. Mana-mana Orang Lubrizol dengan kebimbangan sama ada sesuatu urusan niaga itu melibatkan peraturan anti-boikot A.S, atau boikot atau undang-undang anti-boikot mana-mana negara lain, harus berunding dengan Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol dan tidak meneruskan transaksi sehingga dibenarkan. Selain itu, jika Kakitangan Lubrizol menerima permintaan yang berkaitan dengan boikot, dia mesti memberitahu Naib Presiden Etika dan Pematuhan Lubrizol dengan segera.

## VII. PENYIMPANAN PERKHIDMATAN PERANTARA

Sebelum melibatkan Perantara, pasukan Integriti Rakan Kongsi Lubrizol akan menjalankan penilaian wajar dan teliti yang didokumenkan secara bertulis berkenaan Perantara menurut polisi yang bertajuk Semakan Rakan Kongsi Lubrizol. Penilaian wajar yang akan dijalankan hendaklah termasuk, sekurang-kurangnya, penilaian terhadap pemilik dan pengurusan Perantara untuk menentukan sama ada ada yang terjejas oleh penyenaian pada mana-mana senarai pihak terlarang A.S (seperti senarai SDN), serta sama ada mana-mana yang layak sebagai pegawai asing di bawah FCPA dan penilaian yang didokumenkan tentang rasional perniagaan untuk memerlukan bantuan Perantara serta risiko pematuhan yang ditimbulkan oleh Pengantara, termasuk watak Perantara, kelayakan, pengalaman, reputasi untuk integriti dan keupayaan yang terbukti untuk menyediakan perkhidmatan yang mana ia dikekalkan. Faktor terhadap pengekal Perantara termasuk, tetapi tidak terhad kepada sebarang permintaan luar biasa untuk pampasan dan sebarang pembayaran luar biasa, penghantaran atau terma destinasi, serta penemuan sebarang fakta, keadaan atau “bendera merah” yang mungkin mencadangkan penggunaan Perantara mungkin mewujudkan risiko pematuhan FCPA, perdagangan atau sekatan yang meningkat. Adalah menjadi tanggungjawab setiap Kakitangan Lubrizol yang terlibat atau menaja penglibatan Pengantara untuk menghubungi Pasukan Integriti Rakan Kongsi Lubrizol untuk memastikan usaha wajar yang sewajarnya telah diselesaikan. Berikut ialah contoh beberapa bendera merah biasa yang dikaitkan dengan peningkatan risiko pematuhan:

- Urus niaga itu melibatkan negara yang terkenal dengan peningkatan risiko rasuah berdasarkan kedudukan Indeks Persepsi Rasuah (“CPI”) negara itu.
- Semakan rujukan mendedahkan kelemahan dalam latar belakang Perantara.
- Penilaian wajar mendedahkan bahawa Perantara ialah *shell company* atau terdapat sesuatu yang tidak ortodoks tentang struktur Perantara.
- Perantara meminta pembayaran ke akaun luar pesisir atau syarat pembayaran bukan standard yang lain.
- Perantara tidak jelas berkelayakan atau tidak mempunyai pengalaman yang diperlukan untuk melaksanakan fungsi yang telah diceburinya.
- Perantara disyorkan oleh pegawai kerajaan.
- Perantara dimiliki atau dikawal sebahagiannya oleh pegawai kerajaan.
- Perantara mempunyai hubungan keluarga atau perniagaan peribadi yang rapat dengan pegawai kerajaan atau saudara pegawai kerajaan atau membuat sumbangan politik yang besar atau kerap kepada pegawai kerajaan.
- Perantara mengenakan caj melebihi jumlah pasaran untuk perkhidmatannya.
- Perantara mencadangkan bahawa sejumlah wang tertentu mungkin diperlukan untuk mendapatkan perniagaan atau untuk menutup perjanjian tertentu.
- Perantara meminta pembayaran balik perbelanjaan luar biasa, didokumentasikan dengan buruk atau perbelanjaan saat-saat akhir.
- Perantara membantah perwakilan, waranti dan perjanjian FCPA dan bahasa antirasuah yang berkaitan dalam perjanjian dengan syarikat Lubrizol.
- Perantara membantah menandatangani pensijilan pematuhan FCPA.
- Perantara enggan mendedahkan pemilikannya, termasuk mana-mana pemilik, prinsipal atau pekerja yang bermanfaat atau tidak langsung, atau meminta supaya identiti pemilik, prinsipal atau pekerjanya tidak didedahkan.

- Perantara meminta bayaran kejayaan atau bayaran luar jangka yang besar.

Proses memantau, menilai dan mengurus risiko pematuhan yang berkaitan dengan penggunaan Perantara hendaklah diteruskan sepanjang perhubungan. Proses ini mungkin termasuk pemantauan berterusan media yang buruk, pensijilan pematuhan berkala dan laporan penilaian wajar yang dikemas kini. Dalam kes Perantara yang menimbulkan risiko pematuhan yang lebih besar, termasuk wakil jualan yang mempromosikan produk Lubrizol untuk pembelian oleh perusahaan milik kerajaan di negara yang terkenal dengan risiko rasuah yang lebih besar, pengawasan tambahan diperlukan dan mungkin termasuk audit berkala, laporan aktiviti jualan dan latihan etika. Penilaian wajar ke atas Perantara berisiko tinggi ini hendaklah dikemas kini setiap dua tahun. Bagi Perantara berisiko rendah, penilaian wajar hendaklah dikemas kini seperti yang diperlukan seperti yang ditentukan oleh Pasukan Integriti Rakan Kongsi Lubrizol.

Perantara jualan dikehendaki menandatangani perjanjian bertulis dengan terma kontrak antirasuah dan pematuhan perdagangan, termasuk hak audit dan untuk melengkapkan pensijilan pematuhan berkala, menurut dasar Kajian Rakan Kongsi Lubrizol. Perantara lain di negara berisiko tinggi (seperti pembekal logistik dan kontraktor yang berhadapan dengan kerajaan) dikehendaki mengesahkan secara bertulis atau elektronik melalui pelengkapan latihan etika komitmen mereka untuk mematuhi undang-undang dan peraturan antirasuah, menurut Polisi Kajian Rakan Kongsi Lubrizol.

## **VIII. PENGGABUNGAN DAN PEMEROLEHAN DENGAN PENILAIAN WAJAR**

Apabila penggabungan atau pemerolehan dimuktamadkan, Polisi ini dan sebarang dasar Lubrizol tambahan akan disampaikan secepat yang boleh dipraktikkan kepada perniagaan yang baru diperoleh. Latihan pematuhan yang meliputi undang-undang antirasuah dan peraturan perdagangan akan dijalankan secepat mungkin mengikut Polisi ini. Berikutan pemerolehan itu, Syarikat Lubrizol hendaklah memastikan bahawa penilaian yang menyeluruh dan didokumenkan ke atas operasi syarikat yang diambil alih dan risiko pematuhan dilakukan yang merangkumi bidang risiko pematuhan yang dibincangkan dalam dokumen ini dan yang terpakai kepada syarikat yang diambil alih sebagai hasil daripada ciri unik operasi perniagaannya dan lokasi geografinya. Berdasarkan penilaian risiko yang didokumenkan ini, Syarikat Lubrizol hendaklah mengkehendaki syarikat yang diambil alih untuk melaksanakan dan menerima pakai polisi dan prosedur tambahan mengikut kesesuaian agar ia mengekalkan polisi pematuhan yang direka dengan berkesan yang disesuaikan dengan risiko pematuhan unik yang dihadapi oleh anak syarikat.

## **IX. PEMATUHAN ANTIPENGUBAHAN WANG**

Adalah menjadi polisi Lubrizol untuk menjalankan perniagaan hanya dengan orang atau entiti yang berkongsi komitmen kami terhadap pematuhan undang-undang dan dana mereka mempunyai sumber yang sah. Di A.S dan semua negara lain di mana Syarikat Lubrizol menjalankan perniagaan, Kakitangan Lubrizol mesti mengambil langkah-langkah yang munasabah berasaskan risiko untuk mencegah dan mengesan pengubahan wang haram dan mengelakkan potensi liabiliti jenayah dan risiko reputasi yang berkaitan dengan aktiviti tersebut. Secara amnya ia adalah satu jenayah untuk melibatkan diri dalam transaksi dengan pengetahuan bahawa hasilnya adalah daripada aktiviti haram. Kakitangan Lubrizol akan menjalankan penilaian

wajar yang munasabah ke atas orang atau entiti untuk memastikan mereka terlibat dalam aktiviti perniagaan yang sah.